

**L'hon. M. Chrétien:** Je pose la question de privilège, monsieur l'Orateur. Je désire exposer les faits à la Chambre. La loi n'exige nullement . . .

**M. l'Orateur:** A l'ordre.

**L'hon. M. Chrétien:** Le député en a reçu une copie . . .

**M. l'Orateur:** A l'ordre, s'il vous plaît.

**L'hon. M. Chrétien:** Il peut la déposer s'il le désire.

**M. l'Orateur:** A l'ordre. Il y a de toute évidence une divergence d'opinions entre le député et le ministre quant aux circonstances se rattachant à cette question. Ce n'est pas celle dont la Chambre est actuellement saisie. Le député du Yukon sait que la question en est une qui, selon lui, devrait être traitée comme une question de privilège. Après y avoir réfléchi, j'ai indiqué que ce n'était pas la façon de la présenter à la Chambre. L'importance de la question du point de vue du député a été soulignée à la Chambre par une motion dans la forme qu'avait proposée le député du Yukon. Il ne devrait pas y avoir un débat sur l'aspect de la question que le ministre nous présente maintenant.

**M. Nielsen:** Je pose la question de privilège et ma question est distincte de la précédente. Je tiens à ce que l'on sache que mes remarques jusqu'ici ne se rapportaient pas à mon amendement mais seulement à la question de privilège et je nie catégoriquement avoir reçu le rapport 1971, comme l'a affirmé le ministre. Je l'ai demandé par écrit il y a quelque temps, mais ne l'ai pas encore reçu.

**M. Deachman:** Monsieur l'Orateur, un mot au sujet de la question de privilège soulevée par le député. Si tous les représentants engagés dans un débat sur un projet de loi proposaient l'ajournement de la séance chaque fois que les choses ne vont pas à leur goût, où en seraient nos travaux?

**M. l'Orateur:** A l'ordre!

**M. Baldwin:** Monsieur l'Orateur, compte tenu des déclarations, sur lesquelles je ne reviendrai pas, je propose, appuyé par le député de Calgary-Nord (M. Woolliams):  
Que le débat soit ajourné.

**M. l'Orateur:** Plaît-il à la Chambre d'adopter ladite motion?

**Des voix:** D'accord.

**Des voix:** Non.

**M. l'Orateur:** Que tous ceux qui sont en faveur de la motion veuillent bien dire oui.

**Des voix:** Oui.

**M. l'Orateur:** Que tous ceux qui sont contre veuillent bien dire non.

**Des voix:** Non.

**M. l'Orateur:** A mon avis, les non l'emportent.

*Et plus de cinq députés s'étant levés:*

**M. l'Orateur:** Appelez les députés.

[M. l'Orateur.]

(La motion de M. Baldwin, mise aux voix, est rejetée par 92 voix contre 23.)

#### ONT VOTÉ POUR:

MM.

Baldwin  
Bell  
Bigg  
Cadieu  
Coates  
Dinsdale  
Fairweather  
Gundlock  
Harkness  
Horner  
Howe  
Korchinski  
MacRae

MM.

McCleave  
Muir  
Nielsen  
Noble  
Paproski  
Ryan  
Stewart  
(Marquette)  
Thomas  
(Moncton)  
Thompson  
(Red Deer)  
Woolliams—23.

#### ONT VOTÉ CONTRE:

MM.

Allmand  
Andras  
Barnett  
Barrett  
Basford  
Béchar  
Benjamin  
Benson  
Blair  
Blouin  
Borrie  
Boullanger  
Buchanan  
Burton  
Caccia  
Chrétien  
Clermont  
Cobbe  
Comtois  
Côté (Richelieu)  
Cyr  
Danson  
Davis  
Deachman  
De Bané  
Drury  
Dupras  
Duquet  
Forget  
Francis  
Gauthier  
Gleave  
Goode  
Goyer  
Gray  
Guay  
(Saint-Boniface)  
Guay (Lévis)  
Guilbault  
Harding  
Hogarth  
Howard (Okanagan  
Boundary)  
Jamieson

MM.

Knowles (Winnipeg-  
Nord-Centre)  
Lachance  
Laing  
(Vancouver-Sud)  
La Salle  
Latulippe  
Leblanc (Laurier)  
LeBlanc (Rimouski)  
Lefebvre  
Legault  
Lessard (LaSalle)  
Lessard  
(Lac-Saint-Jean)  
L'Heureux  
Loiselle  
Macdonald  
(Rosendale)  
MacEachen  
MacInnis (M<sup>me</sup>)  
McBride  
McIlraith  
McNulty  
Marchand  
(Kamloops-  
Cariboo)  
Mather  
Munro  
Noël  
Nystrom  
O'Connell  
Orange  
Osler  
Pepin  
Perrault  
Portelance  
Pringle  
Richard  
Richardson  
Rochon  
Rodrigue  
Roy (Laval)  
Serré  
Sharp